Conseil d'Etat
LEGISLATION
Raad van State
WETGEVING
- 1 -
Bureau Coordination

GK. L. 2246/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 23 juillet 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant le paiement du salaire afférent aux jours fériés chômés, aux travailleurs relevant du Fonds de sécurité d'existence du port d'Anvers", a donné en sa séance du 3 août 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 23e Juli 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitbetaling van het loon voor de feestdagen waarop niet gewerkt wordt, aan de werknemers die afhangen van het Fonds voor bestaanszekerheid der haven van Antwerpen", heeft ter zitting van 3 Augustus 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'intitulé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal fixant, pour l'industrie du port d'Anvers, le montant et le mode de paiement du salaire afférent aux jours fériés chômés.".

Au préambule, alinéa 2, la mention de la date de l'accord donné par la commission paritaire régionale du port d'Anvers n'est pas requise.

A l'article 1er, il n'y a pas lieu de reprendre l'intitulé de l'arrêté-loi du 25 février 1947 ni l'indication de sa modification, ces développements figurant déjà au préambule.

Pour des raisons de concordance générale, le Conseil d'Etat propose d'intervertir l'ordre des articles 4 et 5 et de rédiger l'article 5 du projet ainsi qu'il suit :

" Article 4.- Le présent arrêté sort ses effets le 10 janvier 1951.".

De Raad van State stelt voor, de titel als volgt te stellen :

"Koninklijk besluit tot vaststelling voor het Antwerps havenbedrijf van het bedrag en de wijze van betaling van het loon voor de feestdagen waarop niet gewerkt wordt.".

In het tweede lid van de inleiding is de vermelding van de datum waarop de gewestelijke paritaire commissie der haven van Antwerpen haar instemming betuigde, niet vereist.

In artikel 1 moet de titel van de besluitwet van 25 Februari 1947 en de opgave van de wijziging er van niet worden overgenomen, vermits zij reeds in de inleiding voorkomen.

Met het oog op de algemene overeenstemming stelt de Raad van State voor, de volgorde van de artikelen 4 en 5 te verwisselen en artikel 5 van het ontwerp als volgt te stellen :

"Artikel 4.- Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 Januari 1951.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	F. LEPAGE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	E. VAN DIEVOET, P. COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

De w.n. Griffier van de Raad van State,

J. CYPRES,
Greffier adjoint.
Adjunct-griffier.